

●●●●● オリジナル・サントラ盤 ●●●●●

EOR-10911  
STEREO

コロムビア映画提供「マイ・ウェイ」主題歌

MY WAY-Main theme of the film "MY WAY(The Winners)"

# マイ・ウェイ

〔歌〕 クライド・レイ CLYDE RAY



## MY WAY

Ⓑ ジーナのテーマ 〔演奏〕ヨハネスブルグ・ポップ・オーケストラ

GINA'S THEME-From the film "MY WAY(The Winners)"/JOHANNESBURG POP ORCHESTRA

¥ 500

Odeon  
RECORDS

## コロムビア映画提供「マイ・ウェイ」主題歌

ーオリジナル・サントラ盤ー

マイ・ウェイ MY WAY (4' 02")

ジーナのテーマ GINA'S THEME (2' 35")

A) 歌ークライド・レイ B) 演奏ーヨハネスブルグ・ポップ・オーケストラ

「マイ・ウェイ」は、そのタイトル通り「自ら選んだ己れの道」であり、その《道》を歩むことのきびしさと、その《道》ひとすじに歩んできたことのすがすがしさが、ドラマティックに展開する映画である。

### ■ マイ・ウェイ

製作・脚本・監督……エミール・ノファル

共同監督……ロイ・サージャント

音楽……ロビン・ネッチャー

#### 《キャスト》

ウィル……ジョー・スチュードソン

ポール……リチャード・ローリング

フラン……マリー・デュ・トワ

ネィティ・カプラン……トニー・ジョイ

ジリアン・スコット……

マドレーヌ・アッシュャー

バリー……ジョン・ヒギンズ

トニー……ケン・リーチ

ジーナ・ミネリ……ダイアン・リドラ

サンドラ……ジェニー・メイヤー

©1972 南アフリカ映画 カラー 107分

コロムビア映画配給

一介の土建屋から今や大手の建築会社にしたしがり、マドックス帝国を築いたマドックス家の家長ウィルは、オリンピックのマラソン《ウィナー》であり、妻フラン、長男トニー、次男ポール、三男バリー、そして娘サンドラにも、それぞれスポーツをやらせ、何事

においても《ウィナー》となることを強要する。しかし《ウィナー》になることが人生のすべてではないと、トニーはフィアンセ、ジリアンのもとへ、またポールも独立を求めてこのガムシャラな父のもとを去って行く。妻やサンドラも父と離反し、父にとって唯一の味方バリーは事故で急死するという、栄光のマドックス家は激動のウズの中にまき込まれる。一方、トニーはレースで半身不随となり、ポールはジーナというイタリア娘との恋愛に失敗してしまう。こんな折に、ウィルが提案したマドックス・マラソンが華やかに開催されるのである。

音楽はフランク・シナトラの歌でおなじみの「マイ・ウェイ」(1967年にフランスのクロード・フランソワが書いたもので、後にポール・アンカの英詞がつけられてインターナショナル・ヒットとなった)が、全面的に起用され、メロドラマの効果をあげている。歌っているクライド・レイについては詳しく分らないが、南アの人気歌手かと思われる。

〈柳生すみまろ〉

### MY WAY

And now, the end is near

And so I face the final curtain

My friend, I'll say it clear

I'll state my case, of which I'm certain

I've lived a life that's full

I've travelled each and every highway  
And more, much more than this  
I did it my way

Regrets, I've had a few  
But then again, too few to mention  
I did what I had to do  
And saw it through without exemption  
I've planned each chartered course  
Each careful step along the byway  
And more, much more than this  
I did it my way

Yes, there were times, I'm sure you knew  
When I bit off much more than I could chew  
But through it all, when there was doubt  
I ate it up and spat it out  
I faced it all and I stood tall  
And did it my way

I've loved, I've laughed and cried  
I've had my fill, my share of losing  
And now, as tears subside  
I find it all so amusing  
To think, I did all that  
And may I say, not in a shy way  
Oh no, oh no, not me  
Yes, it was my way

For what is a man, what has he got  
If not himself then he has not  
To say the things he truly feels  
And not the words of one who kneels  
The record shows I took the blows  
And did it my way